



ĐẠI SỨ QUÁN HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Phòng Thông tin - Văn hoá

Tầng 3, Rose Garden Tower, 6 Ngọc Khánh

Hà Nội, Việt Nam

(84-4) 831-4580 -- Fax: (84-4) 831-4601

**DIỄN ĐÀN TOÀN CẦU CHỐNG THAM NHŨNG :  
BẢO VỆ SỰ LIÊM KHIẾT CHO CÁN BỘ TƯ PHÁP VÀ AN NINH  
7/1999**

**TUYÊN BỐ**

Trong ba ngày qua, chúng tôi, những đại biểu từ 90 nước, đã tụ họp tại Washington, DC theo lời mời của Phó Tổng thống Mỹ Al Gore để làm việc cấp tốc nhằm tìm ra những nguyên nhân của tham nhũng và các cách phòng chống hữu hiệu. Các cán bộ dân cử, các bộ trưởng an ninh và tư pháp, các chuyên gia về đạo đức công cộng và về chống tham nhũng từ khắp mọi nơi trên thế giới đã làm việc cùng các học giả lỗi lạc, những người ngoại đạo cũng như giới tăng lữ từ nhiều dòng tôn giáo vĩ đại trên thế giới tới.

Chúng ta đang đứng trước ngưỡng cửa của Thiên niên kỷ mới. Con người trên thế giới luôn cần được phục vụ bởi những quan chức chính phủ có đức tính liêm khiết không thể nghi ngờ. Sự tham nhũng ở giới quan chức ngành tư pháp và an ninh đã phản bội lại lòng tin của họ. Tham nhũng không thể cùng tồn tại lâu với một nền dân chủ và nền pháp trị. Tham nhũng sinh ra việc phân bổ sai lệch các nguồn lực, xâm hại tới người nghèo, và làm suy yếu nền kinh tế và xã hội. Sau ba ngày làm việc, tìm hiểu nghiêm túc, chúng ta đạt đến niềm tin rằng tham nhũng không phải không tránh được. Nó do hành động của con người sinh ra. Các chính phủ và dân tộc đều có thể hành động và thành công trong cuộc chiến chống tham nhũng một khi chúng ta có ý chí và lòng quyết tâm.

Chúng ta đã suy xét và cùng bàn luận nhiều cách làm có thể góp phần kiểm soát hoặc trừng phạt tham nhũng trong các cơ quan nhà nước. Chúng ta ý thức được các nỗ lực hiện có của nhiều tổ chức khu vực như Tổ chức các Bang Hoa Kỳ, Hội đồng Châu Âu, Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD), Liên hiệp Châu Âu, và Liên hiệp Phi châu Toàn cầu. Chúng ta kêu gọi các chính phủ hợp tác với những tổ chức khu vực và thế giới thích hợp nhằm tái thực hiện các nỗ lực thực thi các nguyên tắc và biện pháp hữu hiệu chống tham nhũng, và nhằm đưa ra đường lối tương trợ thông qua đánh giá lẫn nhau.

Chúng ta cùng nhận thức được sự khẩn cấp phải hành động. Chúng ta còn tiếp tục cuộc đối thoại đã bắt đầu trong diễn đàn này. Chúng ta sẽ lại quy tụ lại ở một Diễn đàn Toàn cầu chống tham nhũng lần thứ 2 sẽ tổ chức lần tới tại Hà Lan, và chúng ta đề xuất thành lập một Diễn đàn thường niên các bộ trưởng toàn cầu chống tham nhũng.

Bảo vệ công dân của chúng ta khỏi sự tham nhũng của các giới chức tư pháp và an ninh phải là một trong những trách nhiệm cơ bản nhất của chính phủ và của bản thân mỗi chúng ta là các quan chức của chính phủ.

Chúng ta nhất trí về các cam kết của chúng ta tại nơi đây.

*Toàn văn bằng tiếng Anh của bài viết có trên Internet tại:*

<http://usinfo.state.gov/topical/econ/integrity/confrp.htm#declaration>